

TR 3200

Sprchovací lehátko

*Hygienické vybavení
určené pro lidi*

Návod k obsluze

Výrobní číslo:



Registered at Medical Products
Agency, Sweden,
as a MD Class 1 product,
MDD 93/42EEC.

Společnost TR si vyhrazuje
právo na změny designu
nebo vylepšení bez
předchozího upozornění.



**Před použitím sprchového vozíku si tuto příručku
pečlivě prostudujte.**

Návod k obsluze a doporučené postupy údržby jsou
vysvětleny na následujících stránkách.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se provozu nebo
údržby sprchového vozíku a nemůžete najít odpověď v
této příručce, kontaktujte nás.

**Toto zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný personál,
který rozumí všem provozním a bezpečnostním postupům.**

Vozík je navržen pro roky bezporuchového provozu, se
správným používáním a údržbou.





TR 3200

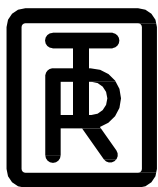
Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Obsah

Úvod	3
Účel použití, popis produktu a technická specifikace	4
Bezpečnostní a kontrolní pokyny	5
Vybalení	6
Instalace	6
Funkce a ovládací prvky pro sprchovací vozík	7
- Inicializace/ kalibrace sloupců	9
- Výškové ovládání sprchového lehátka	10
- Doporučení pro použití baterií pro palubní baterie	11
- Pokyny k nabíjení	12
- Doporučení pro použití baterií pro vyměnitelné baterie	13
- Pokyny k nabíjení a stav baterie pro vyměnitelné baterie	14
- Boční kolejnice	15
- Kolečka s brzdami	15
- Kolečka s přímým řízením	16
- Drenážní vývod	16
- Vypouštěcí hadice	16
- Vypouštěcí zátka	16
- Pokyny k čištění	17
- Upevnění matrace	17
Manipulace s pacienty – postupy pro sprchovací lehátko	18
- Přenos pacienta z inval. vozíku na sprchovací lehátko	18
- Přenos pacienta z lůžka na sprchovací lehátko	19
- Přenos pacienta z popruhu na sprchovací lehátko	20
- Sprchování pacienta	21
Běžná údržba	22
Štítky na sprchovacím lehátku	23
Záznam údržby	24
Záznam z tréninku	25





TR 3200

Sprchovací lehátko

*Hygienické vybavení
určené pro lidi*

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich kvalitních produktů. Doufáme, že si sprchový vozík TR 3200 užijete.

Tato příručka ve spojení se školením personálu zajistí, aby obsluha / uživatel vždy správně používal nebo obsluhoval TR 3200.

TR vyžaduje, aby si každý uživatel přečetl celý návod k obsluze a porozuměl mu a aby tyto pokyny mohl použít při používání.

To platí pro kohokoli, kdo nebyl přítomen při školení.

Tento návod k obsluze by měl být obecně přístupný pro každého uživatele. Kopírování celé příručky je podporováno, protože jejím jediným účelem je zlepšit úroveň školení a bezpečnosti. Objednejte si další kopii od nás, pokud je návod k použití ztracen nebo nepoužitelný, nebo pokud se časem stal nečitelným.

Pokud potřebujete další informace nebo máte nějaké dotazy, neváhejte a kontaktujte TR nebo se zeptejte některého z našich kvalifikovaných partnerů.

Ujistěte se, že jste si přečetli, porozuměli a použili informace na následujících stránkách.

Hlavní sídlo

TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Účel použití, popis produktu a technické specifikace

Použití:

Zařízení TR 3200 je sprchový vozík ovládaný baterií. Účelem zařízení je usnadnit přenos a péči o pacienta. Mezi typické situace, kdy je zařízení používáno, patří transport pacienta do a ze sprchového prostoru, sprchování a čištění a oblékání pacienta a výměna plenek.

Pacientem je obvykle osoba, která není schopna postarat se o svou osobní hygienu.

Zařízení NENÍ určeno k použití pacientem s hmotností vyšší než 200 kg.

Přístroj je určen pouze k krátkodobému použití (<60 min), když je v kontaktu s poškozenou nebo narušenou kůží.

Uživatelé je každá dospělá osoba, která je schopna přečíst si návod k obsluze a porozumět mu a je způsobilá péče o závislé osoby / pacienty.

Před použitím zařízení si musí uživatel přečíst návod k obsluze a porozumět mu. Zařízení je určeno k použití v interiéru ve všech typech pečovatelských zařízení a soukromých domovech, včetně hygienických prostor.

Popis výrobku

Produkt	Popis	Řešení baterií	Art.No
TR3200	Sprchovací leh.	Palubní baterie	0532000
TR3200-L	Sprchovací leh.	Palubní baterie	0532010
TR3200-R	Sprchovací leh.	Vyjímatelná baterie	0532005
TR3200-LR	Sprchovací leh.	Vyjímatelná baterie	0532015

Možnosti

- Klínový polštář opěradla, 15° nebo 30°
- 2,5m / 98,4" drenážní hadice
- 4pcs dvojitá kolečka
Ø100mm/4" s brzdou

Technické údaje:

Data	TR3200	TR3200-L
Délka	1950mm / 76,8"	2150mm / 84,6"
Šířka	695mm / 27,4" *	795mm / 31,3" *
Hmotnost	85kg / 187lbs	93kg / 205lbs
Rozsah provozních výšek	500-900mm / 19,7-35,4" **	500-900mm / 19,7-35,4" **
Maximální pracovní zatížení(Pacient + voda)	200kg / 440lbs	200kg / 440lbs
Podvozek/rámy	Nerezová ocel s práškovým nástřikem	Nerezová ocel s práškovým nástřikem
Vypouštěcí hadice	1000mm / 39,4"	1000mm / 39,4"
Kolečka	2pcs dvojitá kolečka Ø100 mm / 4" s brzdou a 2pcs dvojitá kolečka Ø100mm/ 4" s přímým řízením	2pcs dvojitá kolečka Ø100 mm / 4" s brzdou a 2pcs dvojitá kolečka Ø100mm/ 4" s přímým řízením
Matrace a polštář (std. barva modrá)	Nehořlavý materiál	Nehořlavý materiál
Baterie	Dobíjecí 24VDC	Dobíjecí 24VDC
Ovládání	Ruční ovládání pro nastavení výšky a náklonu	Ruční ovládání pro nastavení výšky a náklonu
Úhel náklonu	4°	4°

* S postranními kolejkami ve svislé poloze** Od podlahy po nosítka

Hlavní sídlo

TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Bezpečnostní a kontrolní pokyny

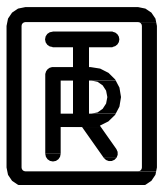
Máte-li dotazy týkající se provozu nebo údržby sprchového vozíku a nemůžete najít odpověď v této příručce, zavolejte prosím svého místního zástupce společnosti TR.

- Pouze kvalifikovaní pracovníci, kteří rozumí veškerému provozu a zařízení mohou obsluhovat bezpečnostní postupy.
- Teplotu vody vždy kontrolujte i během sprchování.
- Pacient musí být umístěn pohodlně na nosítka matrace, s pevnými postranními kolejkami.
- Celková tělesná hmotnost pacienta by se nikdy neměla opírat o boční kolejkami nosítek.
- Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.
- Nedovolte, aby pacient seděl na krátkých koncích nosítka.
- Ujistěte se, že všechny části, které přicházejí do styku s pacientem, jsou neporušené a bez ostrých hran.
- Zajistěte, aby se vozík mohl bezpečně pohybovat, zvedat nebo spouštět a aby nedošlo k poranění pacienta.
- Před přenesením pacienta musí být rázové brzdy bezpečně zajištěny na vozíku.
- Při přepravě pacientů úzkými chodbami nebo nepravidelnými nerovnými plochami používejte vozík opatrně.
- Otřete vozík, abyste zabránili kapání vody na podlahu.
- Vozík musí být po každém použití vyčištěn. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny dodavatele.
- Vyvarujte se kontaktu pokožky nebo očí s detergentem, který může být vysoce žíravý. Pokud dojde ke kontaktu, okamžitě opláchněte přebytečnou vodou. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékaře. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny dodavatele detergentů.

- Nabíječka baterií TR je jediná schválená pro nabíjení vozíku.
- Nepoužívejte nabíječku baterií ve vlhkých oblastech - možnost nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Doporučujeme, aby se baterie vozíku nabíjely každý den nebo kdykoli se vozík nepoužívá.
- Baterie nelze přebít.
- Zkontrolujte, zda jsou kolečkové brzdy a přímé řízení čisté a zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda jsou boční kolejkami na svém místě a zda nejsou uvolněné, poškozené.
- Zkontrolujte dotažení všech šroubů.
- Matrace a polštář musí být dobře upevněn na místě.
- Vozík musí být vizuálně zkontrolován na známky opotřebení.
- Pokud jsou zaznamenány závady, lehátko by se nemělo používat.

Varování: Nepoužívejte sprchový vozík žádným způsobem, který se liší od bezpečnostních opatření a provozních postupů uvedených v této příručce. Zařízení nesmí být obsluhováno nikým, dokud uživatel plně nečetl a neporozuměl pokynům v této příručce.





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchovacího lehátka

Vybalení

- Při vybalování buďte opatrní, pokud používáte nůž nebo ostré nástroje.
- To může způsobit poškození povrchů a barevného povlaku.
- Vizuálně zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě. Případné škody musí být před použitím sprchového vozíku vyřešeny.
- Jakékoli poškození při přepravě nahlase přepravnímu a místním zástupcům.
- Zkontrolujte, zda je vše objednané součástí dodávky.

Instalace

- Zajistěte, aby bylo nouzové zastavení uvolněno a nebylo aktivováno. Podívejte se na obrázky vpravo.
- Inicializujte / kalibrujte zvedací sloupy. Pokyny najdete na straně 9.
- Vyčistěte matraci a polštář.
- Namontujte vypouštěcí hadici na odtok.
- Namontujte plastový držák na vypouštěcí hadici.
- Před prvním použitím baterie nabíjejte nejméně 24 hodin.
- Zkontrolujte funkčnost brzd kola.
- Zkontrolujte, zda funkce přímého řízení funguje.
- Zkontrolujte, zda je možné spustit a zvednout postranice.

Pokyny najdete v obsahu.



Nouzové
zastavení
aktivováno



Nouzové zastavení
neaktivováno



Uvolněte nouzové
zastavení otočením ve
směru hodinových
ručiček

Hlavní sídlo

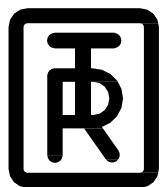
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku s vestavěnými bateriemi

- | | | |
|---|---|------------------------------------|
| 1. Sloupy pro nastavení výšky | 9. Koncové podpěry | 17. 12V DC baterie |
| 2. Matrace | 10. Odvodnění | 18. Větrání |
| 3. Polštář | 11. Vypouštěcí hadice | 19. Obvodová deska |
| 4. Nosítka | 12. Vypouštěcí zátka | 20. Nouzové zastavení |
| 5. Kolečko s brzdou | 13. Držák pro vypouštěcí hadici | 21. Klínové polštáře, 15° nebo 30° |
| 6. Kolečko pro přímé řízení | 14. Krabice na baterie a desku plošných spojů | |
| 7. Ruční ovládání pro nastavení šířky a náklonu | 15. Vstup nabíječky | |
| 8. Postranice | 16. Spojovací skříňka | |



Hlavní sídlo

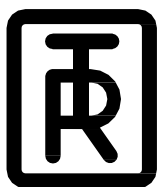
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku s odnímatelnými bateriemi

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Sloupy pro nastavení výšky | 9. Koncové podpěry |
| 2. Matrace | 10. Odvodnění |
| 3. Polštář | 11. Vypouštěcí hadice |
| 4. Nosítka | 12. Vypouštěcí zátka |
| 5. Kolečka s brzdou | 13. Držák vypouštěcí hadice |
| 6. Kolečka pro přímé řízení | 14. Řídící jednotka pro sloupy |
| 7. Ruční ovládání pro nastavení výšky a náklonu | 15. Vyjímatelná baterie |
| 8. Postranice | 16. Klínové polštáře, 15° nebo 30° |



Hlavní sídlo

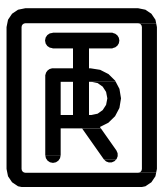
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku s odnímatelnými bateriemi

Inicializace/Kalibrace sloupců

Aby funkce na sloupcích správně fungovaly, je třeba provést inicializaci hned při prvním spuštění sprchového vozíku.

Kalibrace:

- Použijte ruční ovladač a stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ. Po celou inicializaci / kalibraci držte stisknutá obě tlačítka.
- Přibližně po 8 sekundách sprchový vozík automaticky začne sloupy spouštět.
- Držte tlačítka nadále, dokud sprchový vozík nespadne úplně dolů.
- Jakmile sprchový vozík dosáhne spodní polohy, sprchový vozík se nakalibruje.



Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku s odnímatelnými bateriemi

Kalibrace / inicializace zvedacích sloupů:

Pro správnou funkci zvedacích sloupů je nutná kalibrace / inicializace, která musí být provedena před prvním použitím a je také nutné provést po každém výpadku proudu, například po výměně baterie / baterií, výměně pojistky (15A) nebo při nouzovém zastavení byl aktivován.

Když je třeba kalibrovat zvedací sloupky, uslyšíte vždy zvukový tón.

1. Pomocí ručního ovladače proveďte kalibraci stisknutím tlačítka DOLŮ, dokud se nosítka nezastaví ve své nejnižší poloze.
2. Stiskněte znovu symbol DOLŮ, abyste se ujistili, že oba zvedací sloupy jsou ve své nejnižší poloze.
3. Stiskněte ještě jednou symbol DOLŮ a nosítko je nyní kalibrováno a vyrovnáno. Při kalibraci zvedacích sloupů zazní dva krátké slyšitelné tóny.



Hlavní sídlo

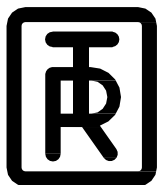
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchovacího lehátka

Regulace výšky pro TR3200

Vždy se ujistěte, že je pacient pohodlně umístěn na matraci nosítka, s bezpečně zajištěnými postranicemi před zvedáním, spouštěním nebo nakláněním sprchového vozíku.

Ruční vozík zvedněte a spusťte dolů:

- Zvedněte sprchový vozík aktivací ručního ovladače. Stiskněte symbol šipky NAHORU na ručním ovladači do požadované výšky.
- Spusťte sprchový vozík aktivací ručního ovladače. Stiskněte symbol šipky DOLŮ na ručním ovladači do požadované výšky.

Naklápění sprchového vozíku pomocí ručního ovladače:

- Nakloňte sprchový vozík aktivací ručního ovladače. Stiskněte symbol šipky TILT na ručním ovladači, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu.
- Při opětovném naklápění stiskněte protějšší symbol šipky TILT na ručním ovladači, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu nebo neutrální polohy. Když dosáhnou neutrální polohy, uslyšíte z ovladače „cvaknutí“. Na řešení integrované baterie uslyšíte zvukový tón

Maximální pracovní zátěž (pacient + voda): 200 kg

Varování: Pokud pacient potřebuje polohu „Trendelenburg“, může vozík obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí postupům.

Ruční odnímatelné baterie

Nastavení výšky

Nastavení
sklonu



Ruční ovládání palubních baterií

Nastavení výšky

Nastavení
sklonu



Hlavní sídlo

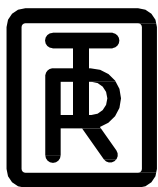
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku

Doporučení k použití baterie pro řešení
integrováné baterie

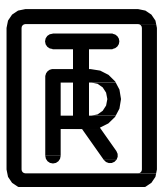
Řešení nabíjecí baterie ON BOARD je 24V DC a je standardně používáno u sprchového vozíku TR3200. Pod nosítkem je připevněn plastový kryt obsahující dvě 12V DC baterie, desku plošných spojů a spojovací skříňku pro sloupy.

- Pokud se sprchový vozík používá každý den, doporučuje se nabíjet baterie po dobu nejméně 8 hodin, aby se dosáhlo optimální životnosti baterie. Po stisknutí tlačítka na ručním ovladači sprchový vozík nabíjejte denně nebo když zazní zvukový tón slabé baterie.
- Pokud je sprchový vozík používán přerušovaně každý týden, musí být baterie nabíjeny alespoň jednou týdně po dobu minimálně 8 hodin, aby se dosáhlo optimální životnosti baterií. Ideálně, pokud se baterie nepoužívá, měla by být zapojena do nabíječky a zapnuta. Baterie nelze přebíjet.
- Pokud se sprchový vozík nepoužívá déle než týden, baterie se musí nabíjet alespoň 24 hodin jednou za měsíc.

Poznámka:

Skládované baterie, které se nebudou každý měsíc nabíjet alespoň 24 hodin, nakonec ztratí schopnost držet nabití.





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku

Pokyny k nabíjení a stav nabíjení sprchového vozíku

Poznámka:

Používejte pouze nabíječku baterií dodanou společností TR Equipment.

Nabíječka je určena k použití v suchých oblastech a nesmí být instalována v koupelnách atd.

Připojte napájecí zdroj nabíječky k vozíku před připojením k síti. Připojte baterii magnetická zástrčka nabíječky do vstupního konektoru umístěného na bateriovém boxu pod nosítky.

Ujistěte se, že je zástrčka zcela na svém místě

- Pokud je nabíječka baterií správně připojena, rozsvítí se indikátor na baterii. POKUD NENÍ, zkontrolujte znovu připojení
- LED indikátor na nabíječce zobrazuje podmínky nabíjení, žlutá během nabíjení a zelená, když je baterie plně nabitá.
- Nabíjejte baterie po dobu nejméně 8 hodin. Baterie nelze nikdy přebít.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku akumulátoru od elektrické sítě a poté jej odpojte od sprchového vozíku.
- Plochá pojistka (15 A) je připojena mezi bateriemi v plastovém krytu pro baterie a ochranou obvodové desky pod nosítkem.



Vstup
nabíječky

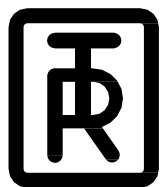
Důležité:

Pokud je během nabíjení aktivováno nouzové zastavení baterie se nebudou nabíjet. Na nabíječce bude svítit zelené světlo, ale baterie se nebudou nabíjet.

Baterie:

Pokud měníte olověné baterie, uložte je v souladu s místními předpisy.





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku

Doporučení pro použití baterie pro
vyjímatelnou dobíjecí baterii 24V DC pro
TR 3200:

- Pokud se sprchový vozík používá denně, doporučuje se nabíjet baterii minimálně 8 hodin, aby se dosáhlo optimální životnosti baterie.
- Pokud se sprchový vozík používá přerušovaně každý týden, musí být baterie nabitá alespoň jednou týdně po dobu minimálně 8 hodin, aby se dosáhlo optimální životnosti baterie. V ideálním případě, pokud se baterie nepoužívá, měla by být zapojen do nabíječky. Akumulátor nelze přebít.
- Pokud se sprchový vozík nepoužívá déle než týden, odpojte baterii ze sprchového vozíku a nabíjejte baterii po dobu 24 hodin a opakujte jednou za měsíc. Baterie v úložišti, které se nenabíjejí každý měsíc, nakonec ztratí schopnost udržovat nabití.
- Akumulátor musí být nepřetržitě nabíjen po dobu nejméně 24 hodin + v jakékoli z následujících situací: (1) Před prvním použitím (2) Před dlouhodobým skladováním (dlouhé období = 30 dní odpojeno od napájení) (3) Po dlouhodobém skladování (dlouhé období = 30 dní odpojeno od napájení).
- Pamatujte: Akumulátor nelze přebíjet. v případě pochybností nechejte baterii připojenou k nabíječce.
- Na baterii jsou vpředu umístěna tlačítka ON / OFF. Tlačítka ZAPNUTO / VYPNUTO na baterii slouží k vypnutí baterie před dlouhodobým uložením sprchového vozíku nebo pokud chcete zastavit spotřebu energie mezi baterií a ovládací skříní, když je baterie stále připojena k sprchovému vozíku.
- Chcete-li baterii vypnout, stiskněte asi na 3 sekundy tlačítko VYPNUTO.
- Baterie se znovu zapne, pouze když:
 - Stiskněte tlačítko ON na baterii
 - Připojte baterii k nabíječce.
- Pokud odpojíte baterii od sprchového vozíku, baterie se po krátké době automaticky vypne a výsledkem bude stejná funkce jako stisknutí tlačítka OFF po dobu asi 3 sekund.





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku

Pokyny k nabíjení a stav baterie pro TR 3200-R (vyměnitelná baterie).

Upozorňujeme, že nabíječka je určena k použití pouze v suchých oblastech a nesmí být používána ve vlhkých oblastech.

Před každodenním používáním se doporučuje každé ráno zkontrolovat stav baterie (viz LED indikace – barva a režim)

Před vyjmutím akumulátoru z držáku židle by měl být vždy odpojen kontakt kabelu akumulátoru.

Status	LED indikace – barva a režim	
Stav nabíjení	zelená	Trvale krátké blikání - On (1 sec)/Off (1 sec)
Plně nabitý stav	zelená	Nepřetržitě On
Vysokokapacitní stav	zelená	Trvale dlouhé blikání - On (0,5 sec)/Off (4 sec)
Stav nízké kapacity	oranžová	Trvale dlouhé blikání - On (0,5 sec)/Off (4 sec)
Pod ochranou (vypnuto)	LED trvale svítí	

Cca. 8 hodin nabíjení z plochého na plně nabitý.

Akumulátor nelze přebíjet.

Další baterii je třeba skladovat a nabíjet na suchém místě.



Vyjímatelný akumulátor se snadno vyměňuje, takže se TR 3200 snadno nabíjí a je vždy připraven k použití.

Volitelný držák nástěnné baterie by měl být namontován na vhodnou stěnu ve vhodné dosažitelné výšce.



Nástěnný držák baterie.
(zboží č. 3232622)

Nabíječka se zástrčkou

Art no. 0521197 = EU (except UK)

Art no. 0521198 = US - Japan

Art no. 0521199 = UK



Hlavní sídlo

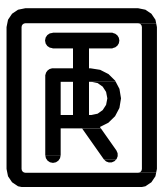
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku

Postranice

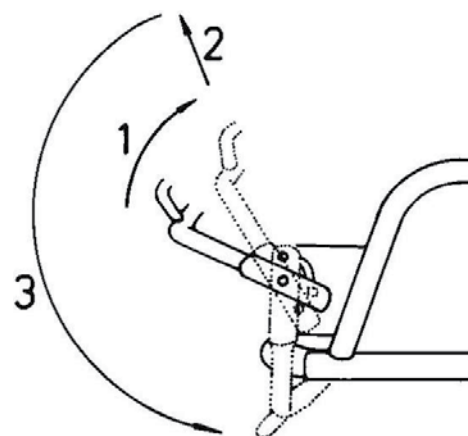
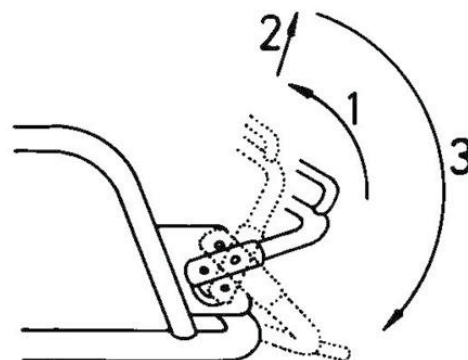
„Boční kolejnice“ (přepravní strana) se snadno sklopí do vodorovné polohy pro bezpečný přesun pacienta a před přepravou se znovu zvedne.

Vytáhněte kolejnici do svislé polohy (1), zvednutím kolejnice uvolněte dva zámky na konci kolejnice (2) a sklopte ji dolů do vodorovné polohy (3).

Boční lišta na „straně sestry“ (naproti straně přenosu) se při provádění výše popsaných kroků volně otáčí pod nosítkem.

Zvedněte postranici tak, že ji jednoduše zatáhnete zpět do svislé polohy. Spusťte jej dolů a dva zámky se automaticky zafixují na svém místě.

Při jízdě úzkými dveřmi zmenšete šířku vozíku přidržením bočních kolejnic ve svislé poloze.

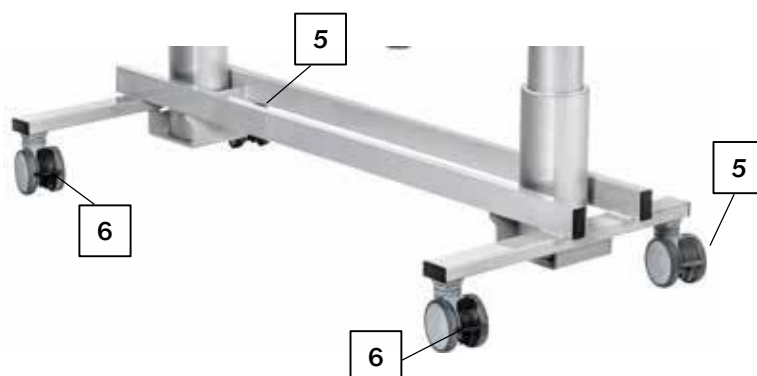


Kolečkové brzdy

Chcete-li zablokovat brzdy ovládané špičkou na dvou kolečkách (5), zatlačte na konec každé šedé brzdové páky, dokud nezaklapne na místo.

Pro uvolnění zatlačte na horní část na šedé páce.

Pro zvýšení stability aktivujte také dvě přímá kolečka řízení (6) stisknutím černé páčky dolů.



Hlavní sídlo

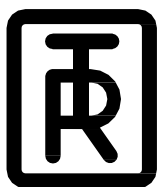
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku

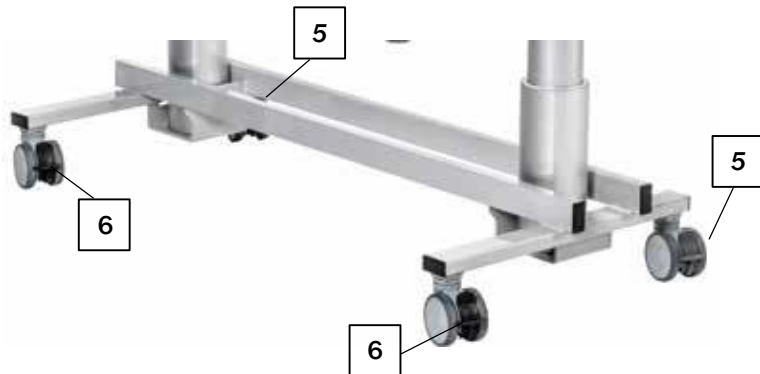
Kola pro přímé řízení

Kolečka „na straně postele“ (6) lze pro přímé řízení uzamknout.

Zajistěte přímé řízení na „předním“ kolečku ve směru, ve kterém přepravujete.

Chcete-li přímé řízení uzamknout, stiskněte černou zajišťovací páčku na kolečku. Ujistěte se, že kola zapadly na své místo.

Chcete-li přímé řízení uvolnit, stiskněte horní část na černé páce.



Odtokový otvor

Odtokový otvor je při dodání namontován na matraci.

Při výměně odtokového otvoru nezapomeňte, že obě gumová těsnění musí být namontována pod matraci.



Odtoková hadice

Pružná odtoková hadice se jednoduše vejde na odtokový výstup na matraci.

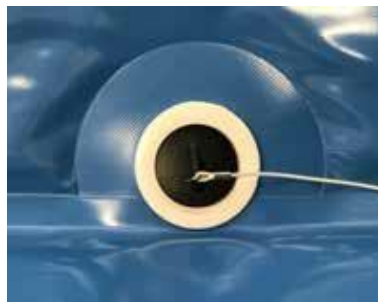
Vytáhněte a ohněte hadici, aby se zabránilo rozstříkávání při používání vozíku přes odtok.

Chcete-li omezit kapání vody na podlahu, po použití ohněte trysku odtokové hadice nahoru, přes plastový držák hadice viz obrázek.



Odtoková zátka

Odtoková zátka pro odtokový výstup je upevněna nylonovou šňůrkou na nosítkovém rámu.



Hlavní sídlo

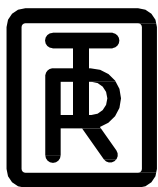
TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Vlastnosti a ovládací prvky sprchového vozíku

Čištění a dezinfekce sprchového vozíku:

Sprchový vozík musí být po použití okamžitě vyčištěn a vydezinfikován. Před připevněním matrace a přípravou sprchového vozíku k opětovnému použití zajistěte, aby byl sprchový vozík suchý.

Sprchový vozík je vyroben a navržen pro snadné čištění.

Nosítko má odnímatelnou matraci a polštář z tkaniny potažené PVC.

Varování: Nikdy nečistěte matraci nebo polštář v plynové sterilizační jednotce. Matrace a polštář explodují.

Pro důkladné vyčištění sprchového vozíku by měla být matrace a polštář odstraněny.

Uvolněte dva řemínky v hlavové části.

Odstraňte plastovou desku matrace. Po vyčištění nosítek, matrace a polštáře důkladně opláchněte díly sprchou pacienta a před opětovným uvedením vozíku do provozu je otřete dosucha.

Poznámka: Při používání detergentů a dezinfekčních prostředků se řiďte pokyny a doporučeními výrobce a níže uvedenými pokyny / poznámkami.

Poznámky

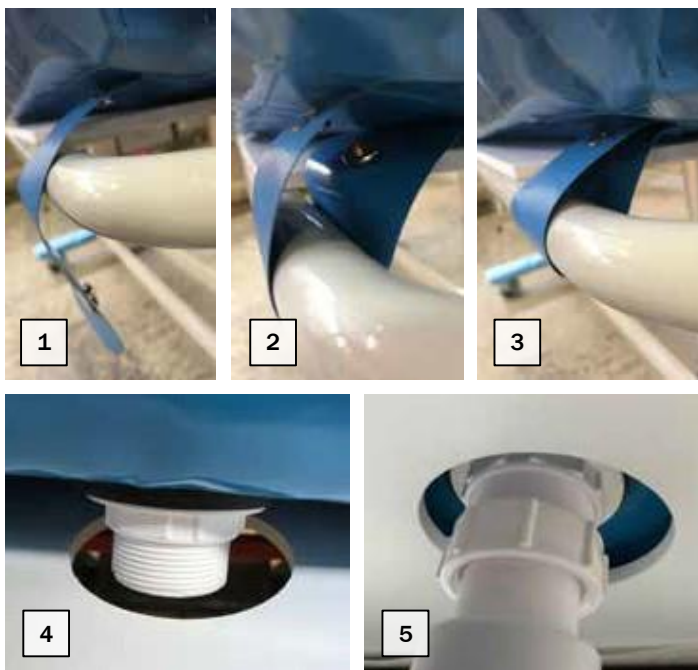
- Používejte přírodní, mírně zásaditý čisticí prostředek neobsahující žádná rozpouštědla. (Čisticí prostředek ihned po čištění odstraňte podle stanovené doby expozice)
- Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky, jako je například trichlorethylen. Mohlo by dojít k poškození matrace a polštáře potažené látkou z PVC.
- Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky, jako je například trichlorethylen. Mohlo by dojít k poškození matrace a polštáře potažené látkou z PVC.
- Lze použít dezinfekční prostředky na bázi alkoholu, ale obsah alkoholu nesmí překročit 40 procent, protože existuje riziko poškození povrchů sprchového vozíku. Do not use water hotter than maximum 45 °C.
- Při čištění se vyvarujte nadměrného tření a abrazivních čisticích prostředků, protože by to mohlo poškodit povrch sprchového vozíku.

- Nevystavujte sprchový vozík suchému na slunci nebo v blízkosti topení, mohlo by dojít ke změně barvy.
- Zabraňte poškození přehřátím.
- Pravidelné čištění prodlužuje životnost produktu.
- Neumývejte sprchový vozík v autoklávu.

Poradte se se svými dodavateli a výrobcí dezinfekčních prostředků, které používáte, abyste objasnili vhodnost dezinfekčního prostředku nebo našli vhodný dezinfekční prostředek.

Poznámka: Otřete nosítka do sucha na spodní straně
Poznámka: Na sprchový vozík položte pouze úplně suchou matraci a polštář.

Připevnění matrace

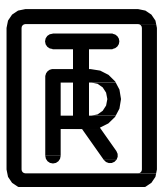


Po vyčištění a vysušení vložte plastovou desku a matraci zpět na nosítka. Než matraci položíte na nosítka, ujistěte se, že je správně na svém místě.

Připevněte matraci dvěma upevňovacími pásky na hlavě matrace (viz obrázek 1-3). Na každé straně matrace je jeden upevňovací pásek.

Vložte drenáž matrace do otvoru na plastové desce (obrázek 4) a nasadte drenážní hadici na drenáž matrace (obrázek 5)





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

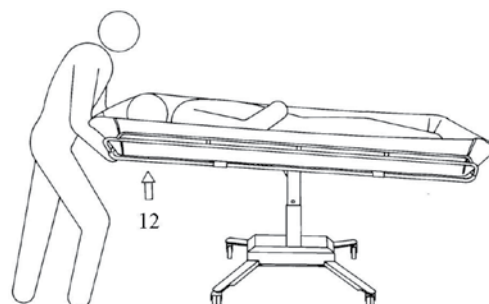
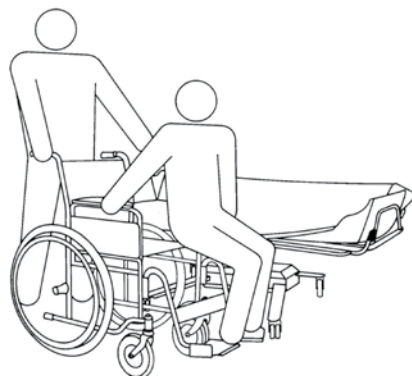
Manipulace s pacientem - postupy pro sprchový vozík

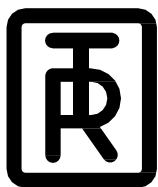
Přenos pacienta z invalidního vozíku na sprchový vozík

Sprchový vozík můžete zvedat nebo spouštět pomocí ručního ovladače tak, aby odpovídal výšce invalidního vozíku a tím usnadňoval přepravu pacientů na invalidním vozíku.

Doporučují se dva účastníci.

1. Nakloňte nosítko do ploché polohy pomocí ručního ovladače a spusťte postranici.
2. Sklopte vozík stisknutím tlačítka se šipkou dolů na ručním ovladači.
3. Umístěte kolečka sprchového vozíku a zajistěte brzdy koleček a přímé řízení.
4. Demontujte loketní opěrku invalidního vozíku a vyjměte nebo sklopte opěrku nohou na straně přenosu.
5. Vycentrujte invalidní vozík blízko k „sesterské straně“ vozíku a zajistěte kola invalidního vozíku.
6. Přeneste pacienta bočně mezi invalidní vozík a vozík a podepřete pacienta v podpaží
7. Pohodlně umístěte pacienta na nosítko, poté zvedněte a zajistěte obě postranice. Demontujte invalidní vozík. Zvedněte vozík stisknutím tlačítka se šipkou nahoru na ručním ovladači do pohodlné přepravní výšky.
8. Při přepravě odblokujte brzdy a aktivujte jeden přímý řidič.
9. Přepravte pacienta. Chcete-li pacienta vrátit na vozík z vozíku, jednoduše otočte kroky 1 až 7 opačným postupem.





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Manipulace s pacientem - postupy pro sprchový vozík

Přenos pacienta z lehátka na vozík

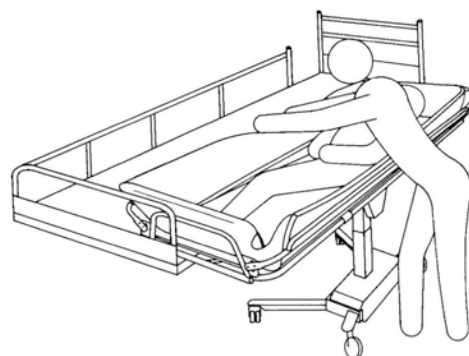
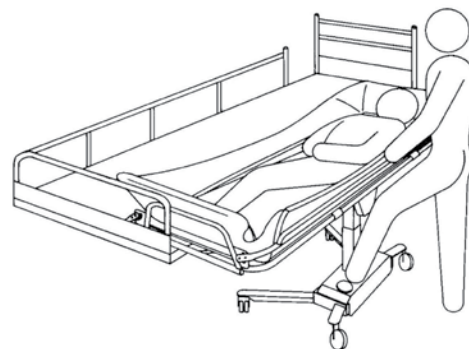
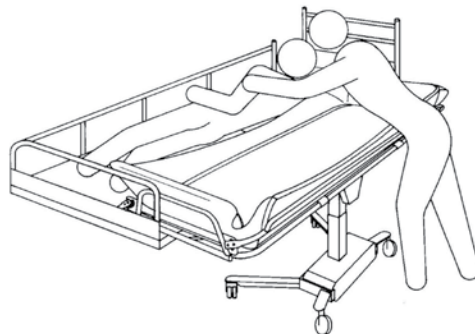
Dodržujte doporučené postupy. Nevynechávejte žádné kroky.

1. Make sure the bed guard rail is raised on the side of the bed opposite from the Trolley.
2. Turn the patient to his/her side, facing away from the Trolley.
3. Lower both side rails. The side rail on the transfer side stops horizontally.
4. Move the Trolley over the bed and lower the Stretcher onto the bed mattress by pressing the Down arrow button on the hand control.

Důležité:

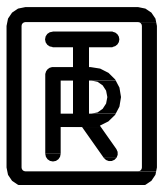
Zajistěte, aby mezi matrací a nosítkem nemohly být sevřeny žádné části těla.

5. Zajistěte kolečka brzdy (5).
6. Přeneste pacienta do pohodlné polohy na matraci Stretcher.
7. Před vytažením vozíku z postele zvedněte a zajistěte obě postranice.
8. Zvedněte nosítka stisknutím tlačítka se šipkou nahoru na ručním ovladači.
9. Odblokujte kolečka (5) a vytáhněte vozík z postele.
10. Nakloňte nosítko do pohodlného úhlu pro pacienta a upravte výšku vozíku do ergonomicky přepravní výšky. Aktivujte jedno přímé kolečko řízení (6) pro snadné řízení při přepravě.



Varování: Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru!





TR 3200

Sprchovací lehátko

*Hygienické vybavení
určené pro lidi*

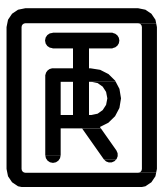
Manipulace s pacientem - postupy pro sprchový vozík

Přenos pacienta ze zvedacího závěsu na sprchový vozík.

1. Spusťte TR 3200 do nejnižší polohy stisknutím tlačítka se šipkou dolů na ručním ovladači.
2. Umístěte a zajistěte kolečkové brzdy stisknutím šedé brzdové páky, dokud nezaklapne na místo.
3. Umístěte a zajistěte přímá kolečka řízení stisknutím černé páčky, dokud nezaklapne na místo.
4. Zajistěte, aby byly obě zábradlí postele ve zvednuté poloze a bezpečně zajištěny.
5. Spusťte pacienta do sprchového vozíku. Při spouštění pacienta zajistěte, aby nemohlo dojít k sevření žádných částí těla a aby byl pacient v pohodlné poloze.
6. Nastavte TR 3200 na ergonomickou a pohodlnou výšku.

Po vyjmutí popruhu z pacienta odblokujte kolečkové brzdy a přeneste pacienta do oblasti sprchování.





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Manipulace s pacientem - postupy pro sprchový vozík

Sprchování pacienta

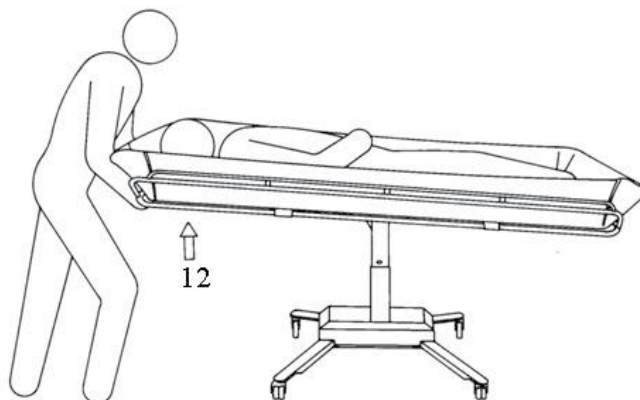
Při sprchování musí pacient zůstat na nosítkách sprchového vozíku s bezpečně zajištěnými postranicemi.

Varování: Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru!

Fyzicky vždy zajistěte, aby teplota vody byla před a během sprchování nebo koupání podle vašich představ.

1. Nožní konec sprchového vozíku položte na podlahový odtok nebo umyvadlo a připojte vypouštěcí hadici a vypouštěcí zátku (pokud je to požadováno).
2. Umístěte a zabrzděte kolečka.
3. Nakloňte nosítko pro pohodlné umístění a usnadněte odvodnění stisknutím tlačítek se šipkami naklonění na ručním ovladači.
4. Sprchujte pacienta. Tělesné tekutiny a výkaly musí být pryč okamžitě, aby se zabránilo vzniku skvrn na matraci.
5. Po osprchování ho udržujte v teple zabaleného v osušce.
6. Po sprchování vozík důkladně vypusťte a vyměňte vypouštěcí zátku a ohněte trysku vypouštěcí hadice nahoru, aby na podlahu nekapala voda.
7. Nakloňte nosítko stisknutím jednoho z tlačítek se šipkou naklonění na ručním ovladači do pohodlného úhlu pro pacienta.
8. Nastavte výšku vozíku na ergonomickou výšku a v případě potřeby aktivujte přímé řízení pro snadné řízení při přepravě.

Varování: Pokud pacient potřebuje polohu „Trendelenburg“, může vozík obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí postupům.





TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Běžná údržba

Doporučená četnost rutinních postupů údržby bude záviset na tom, jak často se zařízení používá.

Je dobrým zvykem zavést tyto postupy a poté upravit frekvenci podle vašeho stavu.

Společnost TR Equipment doporučuje, aby byl v případě dotazů veden harmonogram s podpisy osob provádějících kontroly. Pokud zjistíte závady nebo nepravdivosti, sprchový vozík TR3200 by měl být okamžitě vyřazen z provozu. Je vyžadována rychlá služba.

Denně

Běžná údržba:

- Po každém použití sprchový vozík očistěte podle uvedeného v této příručce.
- Pokyny k čištění najdete v obsahu.
- Použijte houbu nebo kartáč a okamžitě odstraňte usazeniny mýdla nebo vápna a výkaly, abyste zabránili vzniku skvrn. Důkladně opláchněte čerstvou vodou.

Poznámky:

Pokud jsou zvedací sloupky během provozu vystaveny výkalům nebo jiným nečistotám, sloupky před zvednutím a spuštěním sprchového vozíku okamžitě vyčistěte.

Akumulátory nabíjejte denně nebo kdykoli se sprchový vozík nepoužívá. Baterie / akumulátory nelze přebíjet.

Poznámky:

Pokud jsou baterie nabíjeny nepřetržitě, nakonec ztratí schopnost udržovat nabití.

Týdně

Údržba:

- Vizuálně zkontrolujte vnitřek sprchového vozíku a ujistěte se, že na něm nejsou žádné škrábance nebo praskliny, které by ho mohly poškrábat.

Měsíčně

Údržba:

- Zkontrolujte utažení všech šroubů a upevňovacích prvků. Je důležité zkontrolovat a případně utáhnout všechny šrouby a upevňování, včetně těch, které nejsou snadno viditelné.
- Zkontrolujte sprchový vozík, zda nevykazuje známky poškození nebo vysokého opotřebení.
- Boční zábradlí by mělo být zkontrolováno, aby bylo zajištěno, že jsou v dobrém stavu a že jsou všechny upevňovací prvky na svém místě a řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna kolečka utažená. Při výměně koleček používejte pouze kolečka a spojovací materiál dodávaný společností TR Equipment
- Je třeba zkontrolovat, zda jsou kolečka čistá a zda plně fungují jak blokovací, tak přímé řízení.
- Zkontrolujte funkci zvedání a spouštění, abyste zajistili hladký provoz v celém rozsahu zdvihu.
- Zkontrolujte funkci naklápění, abyste se ujistili, že funguje správně.

Roční údržba:

Doporučuje se každoročně provést úplnou kontrolu sprchového vozíku s autorizovaným servisním technikem.

Měla by být provedena důkladná kontrola všech výše uvedených pokynů pro údržbu a posouzení celkového stavu a funkčnosti sprchového vozíku.

Pokud zjistíte závady nebo nepravdivosti, sprchový vozík by měl být okamžitě vyřazen z provozu. Je vyžadována rychlá služba.

Hlavní sídlo

TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací lehátko

Hygienické vybavení
určené pro lidi

Štítky na modelu TR 3200

1.		Maximální pracovní zatížení. 200 kg / 440 liber
2.		Před použitím je nutné si přečíst návod k použití.
3.		Štítek akumulátoru (odnímatelný akumulátor)
4.		Logotyp zařízení TR.
5.		Na identifikačním štítku je uvedeno číslo modelu a dílu produktu, sériové číslo, datum výroby, země výroby a jméno a adresa výrobce. REF = Model - a číslo dílu CE = označení CE v souladu se směrnicí 93/42 / EHS o zdravotnických prostředcích jako třída zdravotnických prostředků 1. SN = sériové číslo
6.		Nesedejte si na okraje matrace





Hygienické vybavení určené pro lidi

Záznam o údržbě





Hygienické vybavení určené pro lidi

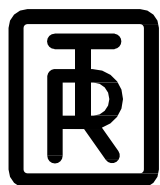
Záznam o tréninku

TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT



TR 3200

Sprchovací
lehátko

*Hygienické vybavení
určené pro lidi*

Pro obyvatele Californie



WARNING: This product can expose You to chemicals including Lead which are known to the State of California to cause Cancer or other Reproductive Harm.

For more information go to: www.P65warnings.ca.gov

Hlavní sídlo

TR Equipment AB, Sweden
Phone: +46 140 38 50 60
info@trequipment.se
www.trequipment.com

Dceřiné společnosti

TR Group Inc, US, Phone: +1 (800) 752 6900
TR Equipment Ltd, UK, Phone: +44 (0) 844 335 8386
TRanspoRehaMed GmbH, Germany, Phone: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT